



Manuale d'istruzioni

Spidy ROLLER 230 V (30222)

Spidy AIRROLLER 230 V (30226)

Spidy AIRROLLER 230 V con connettore multi funzione (30876)

Spidy ROLLER 12/24 V (30569)

Spidy ROLLER 12/24 V con connettore a 7 poli (30679)

Spidy AIRROLLER 12/24 V (30223)

Spidy AIRROLLER 12/24 V con connettore combinato aria (30677)

Spidy AIRROLLER 12/24 V con connettore multi funzione (30875)



Informazioni aziendali:

Tutti i diritti riservati. Ogni riproduzione della presente documentazione, a prescindere dal metodo utilizzato, anche per estratti, è vietata in assenza di previa autorizzazione della ditta Industrieelektronik Pölz GmbH.

Il presente Manuale d'istruzioni è un documento senza valore contrattuale.

Con riserva di errori, refusi e modifiche.

© Copyright 2017 Industrieelektronik Pölz GmbH

SOMMARIO

1	Introduzione	5
1.1	Responsabilità e garanzia.....	5
1.2	Servizio clienti.....	5
1.3	Informazioni sul presente Manuale d'istruzioni.....	6
1.4	Spiegazione dei simboli e delle indicazioni.....	6
2	Indicazioni di sicurezza	7
2.1	Utilizzo conforme alla destinazione.....	7
2.2	Indicazioni di sicurezza generali.....	7
3	Descrizione dell'apparecchio	8
3.1	Visione d'insieme dell'apparecchio.....	8
3.2	Modelli di apparecchio.....	8
3.3	Descrizione del funzionamento.....	10
3.4	Descrizione tecnica.....	10
3.4.1	Fermacavo.....	10
3.4.2	Arresto del cavo.....	10
3.4.3	Fusibile.....	11
4	Montaggio	12
4.1	Disimballaggio dell'avvolgicavo.....	12
4.2	Montaggio dell'avvolgicavo.....	13
4.3	Collegamento dell'avvolgicavo.....	14
4.3.1	Collegamento di Spidy ROLLER 12 V / 24 V (senza fornitura di aria compressa) al sistema per test e carica di batterie.....	15
4.3.2	Collegamento di Spidy ROLLER 12 V / 24 V (con fornitura di aria compressa) al sistema per test e carica di batterie.....	15
4.3.3	Collegamento di Spidy ROLLER 230 V (senza fornitura di aria compressa) alla rete di alimentazione.....	16
4.3.4	Collegamento di Spidy AIRROLLER 230 V (con fornitura di aria compressa) alla rete di alimentazione.....	17
5	Funzionamento	18
6	Smontaggio	19
6.1.1	Smontaggio dell'avvolgicavo.....	19
7	Assistenza	20
7.1	Manutenzione.....	20
7.1.1	Controllo e sostituzione dei fusibili.....	20



7.1.2	Controllo e sostituzione dei cavi.....	21
7.1.3	Sostituzione della molla	22
8	Appendice.....	23
8.1	Dati tecnici	23
8.1.1	Spidy ROLLER 12/24 V (senza fornitura di aria compressa)	23
8.1.2	Spidy AIRROLLER 12/24 V (con fornitura di aria compressa)	23
8.1.3	Spidy ROLLER 230 V (senza fornitura di aria compressa)	24
8.1.4	Spidy AIRROLLER /230 V (con fornitura di aria compressa)	24
8.2	Smaltimento	25
8.3	Certificati di controllo	25
8.4	Dichiarazione di conformità (DoC).....	25

1 Introduzione

Con l'avvolgicavo automatico prodotto dalla Industrielektronik Pölz GmbH avete acquistato un prodotto di alta qualità. Principali caratteristiche del prodotto:

- Avvolgicavo testato con ritorno a molla – concepito come tamburo da officina – per la fornitura di tensione e aria compressa in un solo cavo.
- Design industriale - progettato per almeno 30.000 operazioni di avvolgimento/svolgimento.
- Possibilità di montaggio a soffitto o a parete.
- La lunghezza del cavo si adatta automaticamente all'alternanza delle postazioni operative. Il cavo viene estratto solo se necessario e per la lunghezza rispettivamente desiderata. Le lunghezze de cavi inutilizzate rimangono protette da sporco e danni.
- L'avvolgicavo contribuisce alla sicurezza e all'ordine della vostra postazione operativa evitando così ingarbugliamenti di cavi e il rischio di inciampare.
- Elevato comfort di comando attraverso il fermacavo e il dispositivo di arresto regolabile individualmente.
- L'avvolgicavo è compatibile con connettori e spine combinati della ditta Industrielektronik Pölz GmbH.

1.1 Responsabilità e garanzia

L'avvolgicavo deve essere utilizzato esclusivamente nel rispetto del relativo uso conforme (vedi anche capitolo **2.1 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE**).

Il fabbricante si fa carico della garanzia per l'avvolgicavo nell'ambito delle vigenti condizioni di vendita e fornitura.

Il fabbricante non risponde per danni derivanti dalla mancata osservanza delle informazioni nel presente Manuale d'istruzioni e in caso di errori di montaggio, esercizio o assistenza dell'avvolgicavo.

1.2 Servizio clienti

Per informazioni e richieste di carattere tecnico o per l'ordinazione di pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al concessionario più vicino o al Servizio clienti: office@poelz.at

Per una rapida elaborazione delle richieste, fornire le seguenti informazioni:

- Tipo di apparecchio
- Codice articolo

Per il tipo di apparecchio vedi anche capitolo **3.1 VISIONE D'INSIEME DELL'APPARECCHIO**. Per il codice articolo vedi anche capitolo **8.1 DATI TECNICI**.



1.3 Informazioni sul presente Manuale d'istruzioni

Il presente Manuale d'istruzioni è parte integrante del volume di fornitura e deve essere sempre conservato sul luogo d'impiego dell'avvolgicavo.

Le istruzioni contengono tutte le informazioni importanti per la sicurezza, il montaggio, l'esercizio, l'assistenza, lo smontaggio e lo smaltimento dell'avvolgicavo.

Leggere attentamente il Manuale d'istruzioni prima dell'uso e attenersi alle istruzioni e alle indicazioni di sicurezza e avvertimento per garantire un funzionamento perfetto dell'avvolgicavo.

1.4 Spiegazione dei simboli e delle indicazioni

Questo simbolo avverte della presenza di un punto pericoloso. La parola chiave descrive la gravità del pericolo che costituisce la minaccia.



Pericolo!

Possibilità di lesioni personali in seguito ad errata manipolazione.

Attenzione!

Possibilità di lesioni personali o danni materiali in seguito ad errata manipolazione.

Pericolo per tensione elettrica!



Questo simbolo avverte della presenza di tensione elettrica. Il contatto con i componenti sotto tensione può causare lesioni personali e la morte.

Pericolo di incendio!



Questo simbolo avverte del pericolo di incendio.

Avvertenza!



Questo simbolo contraddistingue consigli e informazioni utili per un utilizzo ottimale dell'avvolgicavo.

2 Indicazioni di sicurezza

Attenersi assolutamente a tutte le indicazioni di sicurezza e avvertimento riportate nel presente Manuale d'istruzioni.

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

L'avvolgicavo con ritorno a molla è destinato esclusivamente al collegamento e/o alla prolunga dell'alimentazione di tensione per impianti batteria e - a seconda del tipo di apparecchio - dell'aria compressa per sistemi frenanti dei veicoli.

L'avvolgicavo da 12/24 V con o senza alimentazione di aria compressa serve ad alimentare il sistema per test e carica di batterie (o un dispositivo simile), che viene montato nell'autorimessa.

L'avvolgicavo da 230 V con o senza alimentazione di aria compressa serve ad alimentare il sistema per test e carica di batterie (o un dispositivo simile), che viene montato nel veicolo.

L'avvolgicavo con ritorno a molla è stato progettato per il funzionamento manuale.

Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme e comporta l'annullamento della garanzia.

2.2 Indicazioni di sicurezza generali

Questo avvolgicavo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sottoposte alla supervisione da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza o che da questa ricevano istruzioni sulle modalità di utilizzo dell'avvolgicavo.

Non permettere ai bambini di maneggiare l'avvolgicavo senza la sorveglianza di un adulto.

I lavori di montaggio, smontaggio e assistenza possono essere svolti solo da personale qualificato e incaricato allo scopo.

Tenere fermo il cavo per estrazione o per l'avvolgimento, perché altrimenti a causa del ritorno a molla può scattare all'indietro e causare lesioni.

Non esporre il cavo a qualsiasi carico di trazione eccessiva (ad esempio con l'aggancio di pesi). Non tirare con forza il cavo perché questo può causare danni all'apparecchio.

Nello stato avvolto, il cavo si può surriscaldare in maniera inammissibile per induzione in caso di carico elevato. Estrarre completamente il cavo in caso di carico più alto.



3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Visione d'insieme dell'apparecchio



Avvertenza!



Il fermacavo impedisce lo scatto rapido all'indietro del cavo solo fino all'altezza dell'impugnatura impostata.

3.2 Modelli di apparecchio

Condizione essenziale per la fornitura di tensione ed aria compressa è quella che il sistema per test e carica di batterie della ditta Industrietechnik Pöhl GmbH (o un dispositivo simile) venga montato nell'autorimessa o nel veicolo.

L'avvolgicavo da 12/24 V con o senza alimentazione di aria compressa serve ad alimentare il sistema per test e carica di batterie (o un dispositivo simile), che viene montato nell'autorimessa.

L'avvolgicavo da 230 V con o senza alimentazione di aria compressa serve ad alimentare il sistema per test e carica di batterie (o un dispositivo simile), che viene montato nel veicolo.

Nel presente Manuale d'istruzioni sono descritti i seguenti tipi di apparecchio.

Senza fornitura di aria compressa 12 / 24 V

- **Spidy ROLLER 12/24 V**
Codice articolo: 30569
per l'alimentazione di tensione
- **Spidy ROLLER 12/24 V con connettore a 7 poli**
Codice articolo: 30679
per l'alimentazione di tensione

Con fornitura di aria compressa 12 / 24 V

- **Spidy AIRROLLER 12/24 V**
Codice articolo: 30223
per la fornitura di tensione e aria compressa
- **Spidy AIRROLLER 12/24 V con connettore combinato aria Spidy 12/24 V**
Codice articolo: 30677
per la fornitura di tensione e aria compressa
- **Spidy AIRROLLER 12/24 V con connettore multi funzione per presa multi funzione**
Codice articolo: 30875
per la fornitura di tensione e aria compressa

Senza fornitura di aria compressa 230 V

- **Spidy ROLLER 230 V**
Codice articolo: 30222

Con fornitura di aria compressa 230 V

- **Spidy AIRROLLER 230 V**
Codice articolo: 30226
- **Spidy AIRROLLER 230 V con connettore multi funzione per presa multi funzione**
Codice articolo: 30876

Seguire la descrizione e la dotazione specifiche del singolo avvolgicavo.

Avvertenza!



L'avvolgicavo è compatibile con connettori e spine combinati della ditta Industrieelektronik Pözl GmbH.

Il connettore e presa combinati sono ordinabili presso il Servizio clienti (vedi anche capitolo 1.2 SERVIZIO CLIENTI).



3.3 Descrizione del funzionamento

L'avvolgicavo è utilizzato per il collegamento e/o la prolunga dell'alimentazione con tensione e – a seconda del tipo di apparecchio – con aria compressa di veicoli e/o impianti batteria.

La lunghezza del cavo (fino a massimo 6,30 m e per Spidy ROLLER 230 fino a max. 8 m) si adatta automaticamente alle postazioni operative variabili.

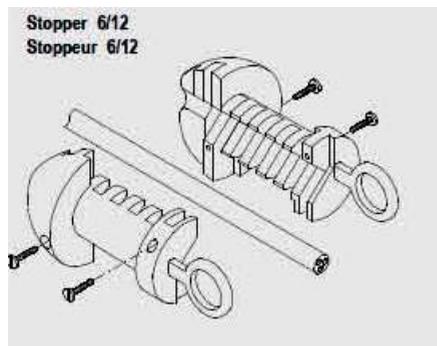
3.4 Descrizione tecnica

L'avvolgicavo con ritorno a molla è stato progettato per il funzionamento manuale.

3.4.1 Fermacavo

L'avvolgicavo è dotato di un fermacavo di serie.

Con il fermacavo è possibile regolare individualmente l'altezza dell'impugnatura del cavo sporgente.



Il blocco a lamelle che protegge il cavo si adatta a diversi diametri di cavo da 6 mm a

12 mm e può essere impostato alla lunghezza del cavo da 1 a 6,30 m (per ROLLER 230 V fino a max. 8 m).



Avvertenza!

Il fermacavo impedisce lo scatto rapido all'indietro del cavo solo fino all'altezza dell'impugnatura impostata.

3.4.2 Arresto del cavo

L'arresto del cavo è dotato di un'apposita molla, che assicura che il cavo sia fissato continuamente e rende possibile l'intervenire senza tirare il cavo. Al momento dell'estrazione del cavo, la molla di arresto scorre sulla levetta a scatto.

Arrestare il cavo bloccando saldamente il blocco a lamelle con quattro viti all'altezza dell'impugnatura desiderata da 1 m fino a 6,30 m (per Spidy ROLLER 230 V fino a max. 8 m).



Attenzione!

Prestare attenzione con il modello Spidy AIRROLLER con tubo flessibile dell'aria interno a non premere troppo saldamente il blocco a lamelle, perché altrimenti la fornitura di aria compressa non funziona.

Tirare il cavo finché è udibile un clic al livello di arresto richiesto.

Allentare l'arresto tirando il cavo, fino all'arresto del suono di un clic. Possibilità di avvolgere il cavo.

**Pericolo di ferirsi!**

Tenere fermo il cavo per estrazione o per l'avvolgimento, perché altrimenti a causa del ritorno a molla può scattare all'indietro e causare lesioni.

3.4.3 Fusibile

Per evitare le correnti di guasto ed errori, quali ad es. il surriscaldamento non consentito dell'avvolgicavo Spidy AIRROLER 230 V e Spidy ROLLER 230 V, la corrente nominale viene limitata da speciali fusibili con bulbo di vetro (inerti) da 10 A.

La protezione con uno o due fusibile dipende dal modello di apparecchio.

**Avvertenza!**

Proteggere con un fusibile tutti i collegamenti dei poli positivi (per es. fra il sistema per test e carica di batterie e la batteria o fra la batteria principale e la batteria secondaria nonché con altri apparecchi accessori).



4 Montaggio

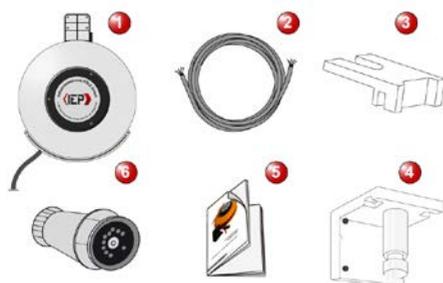
Pericolo!



I lavori di montaggio possono essere svolti solo da personale qualificato e incaricato allo scopo.

4.1 Disimballaggio dell'avvolgicavo

Rimuovere il materiale di imballaggio.



- ① Avvolgicavo
- ② Cavo

Spidy ROLLER 12/24 V

Codice articolo: 30569 e 30679

Lunghezza del cavo standard
Lunghezza del cavo: 6,30 m
Sezione del cavo: 4 x 2,5 mm²
Stampa sui fili (1, 2, 3, 4)

30679: con connettore a 7 poli

Spidy AIRROLLER 12/24 V

Codice articolo: 30223, 30677, 30875

Cavo speciale con tubo dell'aria
Lunghezza del cavo: 6,30 m
Sezione del cavo: 4 x 1,5 mm²

Stampa sui fili (1, 2, 3, 4)
Tubo dell'aria (∅ 4 mm, ca. 1 m):
raccordo a vite 1/8"

30677: con connettore combinato
aria

30875: con connettore multi-funzione
per presa multi-funzione

Spidy ROLLER 230 V

Codice articolo: 30222

Lunghezza del cavo standard 230V
Lunghezza del cavo: 8 m
Sezione del cavo: 3 x 1,5 mm²

Spidy AIRROLLER 230 V

Codice articolo: 30226, 30876

Cavo speciale 230V con tubo dell'aria
Lunghezza del cavo: 6,30 m
Sezione del cavo: 4 x 1,5 mm²
Tubo dell'aria (∅ 4 mm, ca. 1 m):
raccordo a vite 1/8"

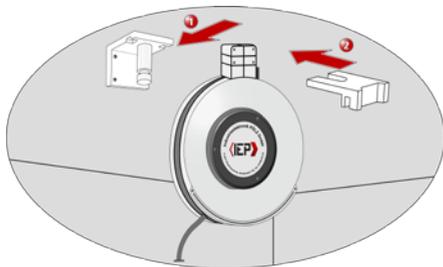
30876: con connettore multi funzione
per presa multi-funzione

- ③ Corsore
- ④ Supporto universale DWB 260
- ⑤ Manuale d'istruzioni
- ⑥ Connettore (opzionale)

Controllare l'integrità e gli eventuali danni del contenuto della fornitura. Se uno dei componenti dovesse mancare o presentare danni, rivolgersi immediatamente al Servizio clienti (vedi anche capitolo [1.2 SERVIZIO CLIENTI](#)).

4.2 Montaggio dell'avvolgicavo

È possibile installare l'avvolgicavo sia a muro che sul soffitto.

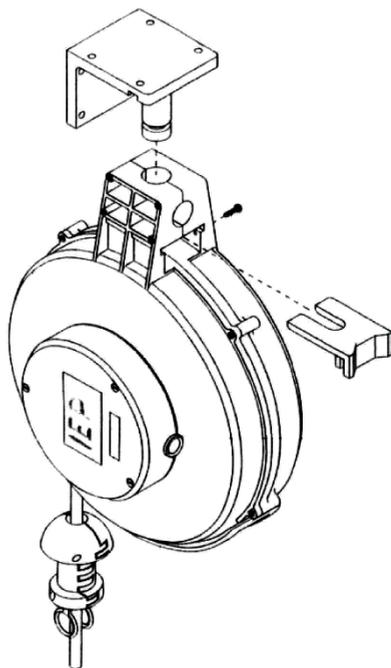


Avvertenza!



In caso di montaggi a soffitto, l'avvolgicavo è girevole a 360°, mentre con il montaggio a parete a 150°.

1. Avvitare il supporto universale alla parete o al soffitto.
2. Premere l'avvolgicavo sul perno del supporto universale.
3. Assicurare l'avvolgicavo facendo scorrere il cursore nell'apposita rientranza sul supporto universale.
4. Fissare il cursore con la vite di fermo.



Pericolo di ferirsi!



Fissare il cursore assolutamente con la vite di fermo, altrimenti l'avvolgicavo si può staccare e cadere.

Accertarsi che la vite di fermo sia stretta saldamente.

Avvertenza!



In fase di montaggio dell'avvolgicavo prestare attenzione all'angolazione di estrazione ottimale per evitare l'attrito del cavo all'apertura estraibile.

Avvertenza!

Prestare attenzione all'altezza massima di montaggio fino a max. 6,30 m (per Spidy ROLLER 230 V fino a max. 8 m) (vedi anche capitolo **8.1 DATI TECNICI**).

4.3 Collegamento dell'avvolgicavo

A seconda del modello di apparecchio, è possibile collegare l'avvolgicavo direttamente al sistema per test e carica di batterie della ditta Industrielektronik Pölz GmbH (o apparecchi simili) oppure alla rete di alimentazione.

Collegare il cavo estraibile con la presa combinata della ditta Industrielektronik Pölz GmbH al veicolo oppure realizzare un altro collegamento ad un impianto batteria.

Pericolo per tensione elettrica!

Controllare che l'avvolgicavo e tutti i cavi siano in perfette condizioni prima dell'uso.

Attenzione!

Non utilizzare alcun cavo con filo di terra (giallo-verde) con Spidy ROLLER 12 V / 24 V e Spidy AIRROLLER 12/24 V.

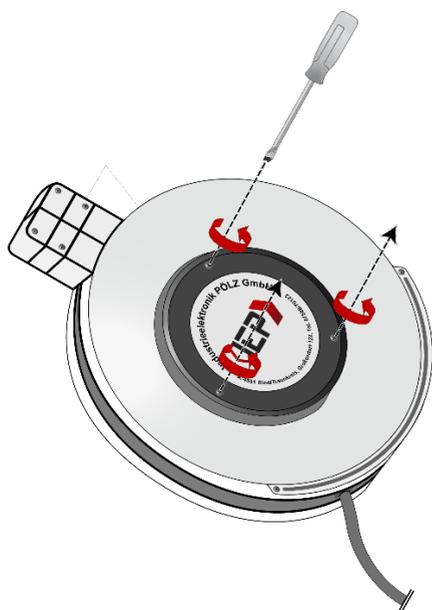
Avvertenza!

La ditta Industrielektronik Pölz GmbH consiglia di utilizzare un'unità di manutenzione (composto da filtro dell'aria, separatore d'acqua, riduttore di pressione, manometro e supporto).

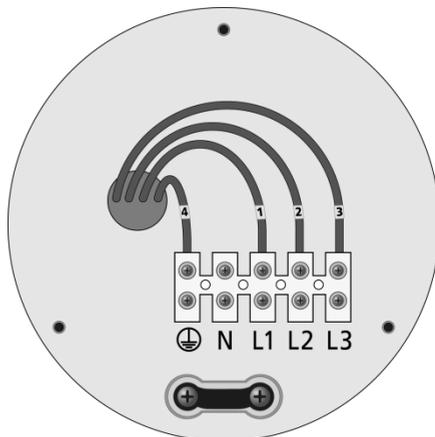
Le unità di manutenzione sono ordinabili presso il Servizio clienti (vedi anche capitolo **1.2 SERVIZIO CLIENTI**).

4.3.1 Collegamento di Spidy ROLLER 12 V / 24 V (senza fornitura di aria compressa) al sistema per test e carica di batterie

1. Svitare il coperchio.



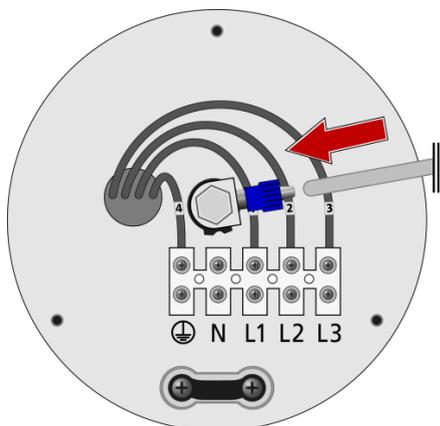
2. Collegare l'avvolgicavo al sistema per test e carica di batterie della ditta Industrietechnik Pözl GmbH (o apparecchi simili), collegando i fili corrispondenti (conduttori) secondo il seguente grafico:



3. Avvitare per chiudere il coperchio.

4.3.2 Collegamento di Spidy ROLLER 12 V / 24 V (con fornitura di aria compressa) al sistema per test e carica di batterie

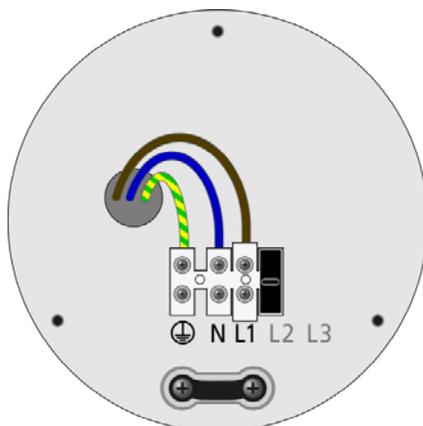
1. Collegare l'avvolgicavo al sistema per test e carica di batterie come descritto nel capitolo **4.3.1 COLLEGAMENTO DI SPIDY ROLLER 12 V / 24 V (SENZA FORNITURA DI ARIA COMPRESSA) AL SISTEMA PER TEST E CARICA DI BATTERIE.**
2. Collegare il tubo dell'aria con il sistema di alimentazione di aria compressa nell'autorimessa per assicurare la fornitura dell'aria compressa. Procedere come segue:



3. Allentare il dado a risvolto (blu).
4. Far scorrere il dado a risvolto sul tubo dell'aria.
5. Applicare il tubo dell'aria.
6. Stringere il dado a risvolto saldamente.
7. Avvitare per chiudere il coperchio.

4.3.3 Collegamento di Spidy ROLLER 230 V (senza fornitura di aria compressa) alla rete di alimentazione

1. Svitare il coperchio come descritto al capitolo **4.3.1 COLLEGAMENTO DI SPIDY ROLLER 12 V / 24 V (SENZA FORNITURA DI ARIA COMPRESSA) AL SISTEMA PER TEST E CARICA DI BATTERIE**.
2. Allentare le viti del morsetto isolante.
3. Collegare l'avvolgicavo alla rete di alimentazione secondo il grafico seguente:



- Conduttore di protezione (⊕) = cavo giallo/verde con filo di terra
- N (conduttore neutro) = filo blu (senza fusibile)
- L1 (filo 1, fase) = cavo marrone (con fusibile)

Avvertenza!

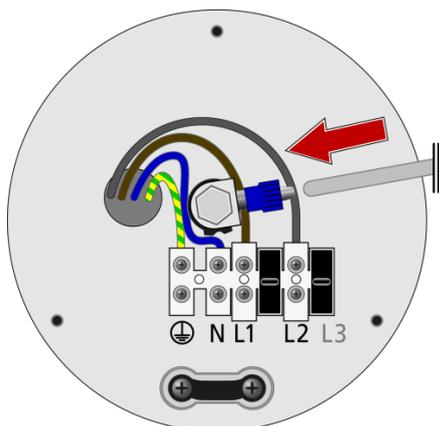


Assicurarsi al momento del collegamento che il cavo giallo-verde con filo di terra sia collegato al morsetto isolante contrassegnato dal simbolo di messa a terra e il pressacavo sia stretto saldamente.

4. Stringere saldamente le viti del morsetto isolante e del pressacavo.
5. Avvitare per chiudere il coperchio.

4.3.4 Collegamento di Spidy AIR-ROLLER 230 V (con fornitura di aria compressa) alla rete di alimentazione

1. Svitare il coperchio come descritto al capitolo **4.3.1 COLLEGAMENTO DI SPIDY ROLLER 12 V / 24 V (SENZA FORNITURA DI ARIA COMPRESSA) AL SISTEMA PER TEST E CARICA DI BATTERIE**.
2. Allentare le viti del morsetto isolante.
3. Collegare l'avvolgicavo alla rete di alimentazione secondo il grafico seguente:



- Conduttore di protezione (⊕) = cavo giallo/verde con filo di terra
- N (conduttore neutro) = filo blu (senza fusibile)
- L1 (filo 1, fase) = cavo marrone (con fusibile)
- L2 (filo 2) = cavo nero

Avvertenza!



Assicurarsi al momento del collegamento che il cavo giallo-verde con filo di terra sia collegato al morsetto isolante contrassegnato dal simbolo di messa a terra e il pressacavo sia stretto saldamente.

4. Stringere saldamente le viti del morsetto isolante e del pressacavo.
5. Collegare il tubo dell'aria con il sistema di alimentazione di aria compressa nell'autorimessa per assicurare la fornitura dell'aria compressa (vedi anche capitolo **4.3.2 COLLEGAMENTO DI SPIDY ROLLER 12 V / 24 V (CON FORNITURA DI ARIA COMPRESSA) AL SISTEMA PER TEST E CARICA DI BATTERIE**).
6. Avvitare per chiudere il coperchio.

Attenzione!



In fase di collegamento ai motori elettrici, assicurarsi che la corrente di avviamento sia circa 3 volte la corrente nominale e non superi 10 A.

5 Funzionamento

Dopo aver collegato l'avvolgicavo al sistema per test e carica di batterie e/o alla rete di alimentazione, l'avvolgicavo è pronto per fornire tensione e – a seconda del modello di apparecchio – aria compressa.

Pericolo di incendio!



Nello stato avvolto, il cavo si può surriscaldare in maniera inammissibile per induzione in caso di carico elevato.

Estrarre completamente il cavo in caso di carico più alto.

Attenzione!

I cavi contenuti nella fornitura sono progettati per un uso normale.



Non esporre il cavo a qualsiasi carico di trazione eccessiva (ad esempio con l'aggancio di pesi).

Non tirare con forza il cavo perché questo può causare danni all'apparecchio.

Avvertenza!



Se l'alimentazione di tensione e aria compressa non funziona, controllare i fusibili e cavi, come pure la pressione dell'aria sul manometro (vedi anche capitolo **7.1.1 CONTROLLO E SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI** e **7.1.2 CONTROLLO E SOSTITUZIONE DEI CAVI**).

6 Smontaggio

Pericolo per tensione elettrica!



Scollegare l'avvolgicavo prima di qualsiasi lavoro di smontaggio dalla rete di alimentazione e/o dal sistema per test e carica di batterie.

6.1.1 Smontaggio dell'avvolgicavo



Avvertenza!

Assicurarsi che il cavo sia completamente avvolto.

1. Allentare la vite di fermo del cursore per spostarlo.
 2. Estrarre l'avvolgicavo dai perni del supporto universale.
 3. Staccare l'avvolgicavo dal supporto universale.
 4. Staccare l'avvolgicavo da parete o soffitto.
-

Pericolo di caduta!



Staccare l'avvolgicavo da parete o soffitto prima di eseguire le operazioni di assistenza.



7 Assistenza



Pericolo!

I lavori di assistenza possono essere svolti solo da personale qualificato e incaricato allo scopo.



Pericolo per tensione elettrica!

Scollegare l'avvolgicavo prima di qualsiasi lavoro di assistenza dalla rete di alimentazione e/o dal sistema per test e carica di batterie.



Pericolo di caduta!

Staccare l'avvolgicavo da parete o soffitto prima di eseguire le operazioni di assistenza.

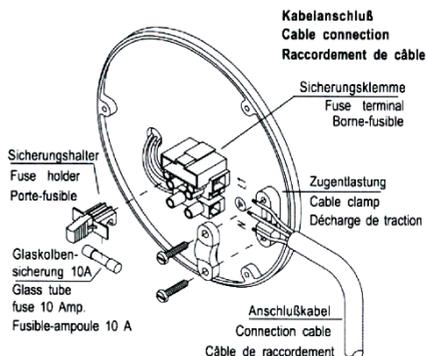
7.1 Manutenzione



Avvertenza!

L'avvolgicavo è esente da manutenzione.

7.1.1 Controllo e sostituzione dei fusibili



1. Svitare il coperchio come descritto nel capitolo **4.3.1 COLLEGAMENTO DI SPIDY ROLLER 12 V / 24 V (SENZA FORNITURA DI ARIA COMPRESSA) AL SISTEMA PER TEST E CARICA DI BATTERIE**.
2. Rimuovere i portafusibili.
3. Staccare il fusibile dal portafusibile e sostituirlo se necessario.
4. Spingere il nuovo fusibile nel portafusibili.

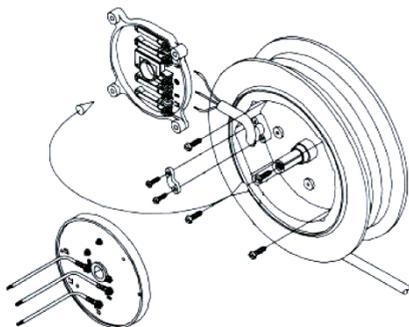


Avvertenza!

Usare esclusivamente i fusibili con 10 A (inerti).

5. Spingere il fusibile nel morsetto portafusibile.
6. Avvitare per chiudere il coperchio.

7.1.2 Controllo e sostituzione dei cavi



1. Smontare l'avvolgicavo (vedi anche capitolo **6.1.1 SMONTAGGIO DELL'AVVOLGICAVO**).
2. Svitare il coperchio come descritto al capitolo **4.3.1 COLLEGAMENTO DI SPIDY ROLLER 12 V / 24 V (SENZA FORNITURA DI ARIA COMPRESSA) AL SISTEMA PER TEST E CARICA DI BATTERIE**.

Avvertenza!



Disattivare l'alimentazione dell'aria e staccare i morsetti dal tubo dell'aria a seconda del modello di apparecchio.

3. Staccare i fili dal morsetto isolante (vedi anche capitolo **4.3 COLLEGAMENTO DELL'AVVOLGICAVO**).
4. Staccare le viti e rimuovere le metà del carter.
5. Svitare la parte di bobina con il cavo verso la direzione di estrazione fino all'eliminazione del precarico del cavo e il cavo non è più sotto tensione.

6. Staccare la parte superiore dell'anello collettore dall'asse.
7. Allentare le viti e rimuovere con attenzione la parte inferiore dell'anello collettore dalla bobina.
8. Staccare il cavo dal morsetto isolante della parte inferiore dell'anello collettore.

Avvertenza!



Prestare attenzione all'ordine corretto per collegare successivamente i fili (vedi fase 12).

9. Allentare le viti del pressacavo.
10. Rimuovere il cavo difettoso e il fermacavo.
11. Far scorrere il nuovo cavo, che è dotato di manicotti terminali e fermacavo, attraverso il foro di apertura e stringere saldamente il pressacavo.
12. Collegare i fili nell'ordine corretto sul morsetto isolante della parte inferiore dell'anello collettore.
13. Fare scorrere la parte inferiore dell'anello collettore sul manicotto assiale della bobina.

Avvertenza!



Assicurarsi che i fili siano affiancati, in modo che le piste di contatto possono muoversi liberamente.

14. Serrare le viti della parte inferiore dell'anello collettore e controllare l'elasticità di ogni singolo contatto con la pressione di un dito.

15. Avvolgere il filo sulla bobina senza girare la bobina e precaricare la molla con i giri necessari del corpo della bobina.
16. Far scorrere il cavo attraverso l'apertura di scarico delle metà dell'alloggiamento e utilizzare il fermacavo per evitare un avvolgimento all'apertura.
17. Applicare la parte superiore dell'anello collettore sull'asse e avanzarlo fino a toccare la parte inferiore dell'anello collettore.
18. Introdurre i fili nel foro del coperchio dell'alloggiamento.
19. Spingere il coperchio dell'alloggiamento sul raccordo assiale e stringere le viti saldamente.
20. Collegare i fili nell'ordine corretto al morsetto isolante (vedi anche capitolo **4.3 COLLEGAMENTO DELL'AVVOLGICAVO**).
21. Avvitare per chiudere il coperchio.

7.1.3 Sostituzione della molla



Pericolo!

La sostituzione della molla può essere effettuata solo dal produttore o da un'officina qualificata.

8 Appendice

8.1 Dati tecnici

8.1.1 Spidy ROLLER 12/24 V (senza fornitura di aria compressa)

Tensione nominale	12 V / 24 V
Resistenza al passaggio (di corrente)	0,8 mOhm
Range di temperatura	da +5 °C a +35 °C
Peso	circa 4 kg
Diametro del cavo	da 6 mm a 12 mm
Lunghezza del cavo	max. 6,30 m
Mezzi supportati	Alimentazione di tensione
Protezione	Senza fusibile
Codice articolo	30569 30679 (con connettore a 7 poli)

8.1.2 Spidy AIRROLLER 12/24 V (con fornitura di aria compressa)

Tensione nominale	12 V / 24 V
Resistenza al passaggio (di corrente)	0,8 mOhm
Range di temperatura	da +5 °C a +35 °C
Attacco aria	Ø 4 mm
Peso	circa 4 kg
Diametro del cavo	da 6 mm a 12 mm
Lunghezza del cavo	max. 6,30 m
Mezzi supportati	Fornitura di tensione e aria compressa
Protezione	senza fusibile
Codice articolo	30223 30677 (con connettore combinato aria Spidy) 30875 (con connettore multi funzione per presa multi funzione)

8.1.3 Spidy ROLLER 230 V (senza fornitura di aria compressa)

Tensione nominale	230 V
Resistenza al passaggio (di corrente)	0,8 mOhm
Range di temperatura	da +5 °C a +35 °C
Peso	circa 4 kg
Diametro del cavo	Da 6 mm a 12 mm
Lunghezza del cavo	mass. 8 m
Mezzi supportati	Alimentazione di tensione
Protezione	Fusibile 10A (ritardato)
Codice articolo	30222

8.1.4 Spidy AIRROLLER /230 V (con fornitura di aria compressa)

Tensione nominale	230 V
Resistenza al passaggio (di corrente)	0,8 mOhm
Range di temperatura	da +5 °C a +35 °C
Attacco aria	∅ 4 mm
Peso	circa 4 kg
Diametro del cavo	da 6 mm a 12 mm
Lunghezza del cavo	max. 6,30 m
Mezzi supportati	Fornitura di tensione e aria compressa
Protezione	Fusibile 10A (ritardato)
Codice articolo	30226 30876 (con connettore multi funzione per presa multi funzione)

8.2 Smaltimento



Avvolgicavo

Non gettare in alcun caso l'avvolgicavo a fine vita nei normali rifiuti domestici. Informarsi presso le autorità locali sulle possibilità di un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

Imballaggio



Per un corretto riciclaggio dell'imballaggio attenersi alle disposizioni locali in materia.

8.3 Certificati di controllo

L'avvolgicavo prodotto dalla Industrieelektronik Pözl GmbH è stato costruito e controllato conformemente alle norme e alle direttive vigenti e nel rispetto delle normative di sicurezza tecnica applicabili e riconosciute.

I certificati di controllo completi possono essere richiesti al Servizio clienti: office@poelz.at

8.4 Dichiarazione di conformità (DoC)



La conformità alle direttive UE pertinenti per questo apparecchio è confermata dal marchio CE.

Con la presente la ditta Industrieelektronik Pözl GmbH dichiara che l'avvolgicavo Spidy sia conforme ai requisiti delle seguenti direttive della Comunità europea:

- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva EMC 2014/30/UE

La Dichiarazione di conformità può essere richiesta al Servizio clienti: office@poelz.at





Sede centrale

Industrieelektronik Pözl GmbH
Großendorf 122
4551 Ried im Traunkreis, Austria

Tel.: +43 (0)7588 – 70 122

Fax: +43 (0)7588 – 70 125

E-Mail: office@poelz.at

Web: www.poelz.at

Filiale Germania

IEP Pözl GmbH
Laufener Straße 15a
83395 Freilassing, Germania

Tel.: +49 (0)8654 – 478 670

Fax: +49 (0)8654 – 478 673

E-Mail: office@poelz.at

Web: www.poelz.at